



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
– TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Special Projects Division (SPD)/Division de Projets  
Spéciaux (DPS)

Terrasses de la Chaudière 4th Floor

Terrasses de la Chaudière 4e étage

10 Wellington Street,

10 Wellington Street,

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> IPRMS Technology Partner Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> U8210-198681/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> U8210-198681	<b>Date</b> 2019-09-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$XU-002-36647	
<b>File No. - N° de dossier</b> 002xu.U8210-198681	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-09-19</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kim, Raquel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 002xu
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 406-0742 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> INNOV, SCI AND ECON DEVT CAN PDP 1, 11 FLOOR 50 VICTORIA ST K1A0C9	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**LA MODIFICATION N° 007 DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER A POUR BUT DE**

- A. Répondre aux questions reçues des fournisseurs de l'industrie; et
- B. Modifier la DP.

**PARTIE A : QUESTIONS ET RÉPONSES****Question 052****Référence :**

Évaluation technique

**Question 052 :**

En ce qui concerne le critère corporatif coté CO-4 (expérience en matière d'intégration et de gestion de groupes de ressources), le Canada pourrait-il confirmer si les contrats actuels et en cours pourraient être soumis pour cette exigence cotée?

**Réponse 052 :**

Les approvisionnements actuels manquent de méthodes et de processus d'évaluation permettant d'évaluer équitablement les travaux contractuels actuels et en cours du fournisseur et peuvent avoir différentes portées, phases, complexités et état d'achèvement des travaux.

Pour assurer l'équité, la transparence et l'intégrité du processus d'approvisionnement, le Canada n'évaluera pas les contrats de référence qui n'ont pas été entièrement terminés avant la date de clôture de la soumission.

**Question 053****Référence :**

Limitation de responsabilité

**Question 053 :**

En ce qui concerne l'article 7.15 - Limitation de responsabilité - Gestion de l'information / technologie de l'information, le Canada peut-il confirmer qu'il n'y a aucune limitation de responsabilité en cas de violation des droits de propriété intellectuelle ou de préjudice corporel?

**Réponse 053 :**

Comme indiqué dans l'article 7.15 - Limitation de responsabilité - Gestion de l'information - Technologie de l'information, l'entrepreneur est **entièrement responsable** envers le Canada de tous les dommages, y compris les dommages indirects, particuliers et consécutifs, causés par l'exécution ou l'inexécution du contrat par l'entrepreneur et qui se rapportent à :

- i. toute violation des droits de propriété intellectuelle dans la mesure où l'entrepreneur viole l'article des conditions générales intitulé « Atteinte aux droits de propriété intellectuelle et redevances » ;

ii. toute blessure physique, y compris la mort.

#### Question 054

**Référence :**

Évaluation technique

**Question 054 :**

Un de nos clients, que nous souhaitons utiliser comme référence pour l'un de nos contrats pour l'aspect corporatif, nous a demandé de le garder anonyme. Ce contrat de référence serait utilisé uniquement pour les critères cotés par points et non pour les critères obligatoires. Par respect pour la demande de notre client, est-il possible de fournir toutes les informations requises, comme indiqué dans le formulaire 1 de l'annexe E - Contrats de référence pour les critères organisationnels, à l'exception de la Section 2: Coordonnées du client? Nous fournirons cette information si nous répondons à tous les critères obligatoires.

**Réponse 054 :**

Le Canada tient à rappeler à tous les soumissionnaires que, comme stipulé dans la DP, toutes les informations fournies dans leur offre seront traitées comme "confidentielles" et que la vie privée sera pleinement respectée et protégée conformément aux lois et réglementations en vigueur. Comme décrit à l'annexe E - Évaluation et sélection, il incombe au soumissionnaire de trouver les références qui sont d'accords, disponibles et capables de fournir une vérification des références. Dans ce cas, le soumissionnaire peut vouloir trouver un autre contact de référence.

Pour assurer l'équité, la transparence et l'intégrité du processus d'approvisionnement, le Canada n'acceptera pas une telle demande.

#### Question 055

**Référence :**

Évaluation technique

**Question 055 :**

En ce qui concerne l'appendice 1 de l'annexe E - Critères organisationnels - les critères obligatoires et cotés, l'une des conditions est que le contrat de référence doit être rempli dans les dix (10) ans à compter de la date de clôture de la soumission.

Certains de nos projets sont à grande échelle et implémentés sur plusieurs années. Ils sont en cours et ont souvent une portée supplémentaire. Par conséquent, le projet peut ne pas être nécessairement achevé à ce jour.

Nous demandons que l'exigence soit remplacée par:

Être achevé dans les dix (10) ans suivant la date de clôture des soumissions ou en cours.

**Réponse 055 :**

Voir la **réponse n ° 052** à la **question n ° 052**.

**PARTIE B : RÉVISIONS DE LA DP**

Aucune modification n'a été apportée à la demande de propositions à la suite à cette demande de modification à la DP.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS  
DEMEURENT INCHANGÉS.**